Al-Islam.org
Ahlul Bayt Digital Islamic Library Project
Published on *Al-Islam.org* (https://www.al-islam.org)

Pliability

Pliability[1] المُداهَنَة

Pliability

المُداهَنَة

ـ الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ السّلامُ): شَرُّ إخوانِكَ مَن داهَنَكَ في نفسِكَ وساتَرَكَ عَيبَكَ[1]

1– Imam Ali (a.s.) said, 'The worst of your brothers is he who flatters you and conceals [from you] your faults.'[Ghurar al-Hikam, no. 5725]

ـ الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ السّلامُ): مَن داهَنَ نفسَهُ هَجَمَت بِهِ على المعاصِي المُحَرَّمَةِ[2]

2– Imam Ali (a.s.) said, 'Whoever flatters himself trespasses into the forbidden transgressions.'[Ghurar al-Hikam, no. 9022]

ـ الإمامُ الباقرُ (عَلَيهِ السّلامُ): أوحَى اللّهُ تعالى إلى شُعَيبٍ النبيِّ: إنّي مُعَذِّبٌ مِن قومِكَ مائَةَ ألفٍ: أربعينَ ألفاً مِن شِرارِهِم وسِتّينَ ألفاً مِن خِيارِهِم ، فقالَ: يا ربِّ ، هؤلاءِ الأشرارُ فما بالُ الأخيارِ ؟! فَأَوحَى اللّهُ عزّوجلّ إلَيهِ: داهَنوا أهلَ المعاصِي فلَم يَغضَبُوا لِغَضَبِي.[3]

3– Imam al-Baqir (a.s.) said, 'Allah revealed to Prophet Shuaayb [Known as Jethro – Prophet Moses's father-in-law - in the biblical tradition (ed.)], 'Verily I am punishing one hundred thousand members of your community: forty thousand from among the evil doers and sixty thousand from among the good doers.' He said, 'My Lord, evil doers fine, but what about the good doers?' Then Allah, Mighty and Exalted, revealed to him, 'They were pliable with the transgressors and did not express any anger at

what angers Me'.'[Mishkat al-Anwar, no. 51]

Not Compromising the Truth

عدمُ المُداهَنَةِ فِي الحَقِّ

. ـ الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ السَّلامُ): لا تُداهِنُوا في الحقِّ إذا وَرَدَ علَيكُم وعَرَفتُمُوهُ فَتَخسَرُوا خُسراناً مُبِيناً4

4– Imam Ali (a.s.) said, 'Do not compromise the truth when you come across it and you recognize that it is the truth, lest you suffer clear loss.'[Bihar al-Anwar, v. 77, p. 291, no. 2]

ـ الإمامُ عليٌّ (عَلَيهِ السَّلامُ): ولَعَمْرِي ما عَلَيَّ مِن قِتالِ مَن خالَفَ الحَقَّ ، وخابَطَ الغَيَّ ، مِن إدهانٍ ولا إيهانٍ5

5– Imam Ali (a.s.) said, 'By my life, never will I compromise with or be slack when fighting anyone who opposes the truth or one who has fallen into transgression.'[Nahjul Balaghah, Sermon 24]

1. Translator's Note: The word mudahana in Arabic has no exact English equivalent, and can be translated with two or three English words depending on the context it is used in. It denotes 'pliability', 'flattery' or 'sycophancy'. In the text it has been translated differently in its different contexts in order to best convey the meaning of the traditions, though the title has been kept as 'pliability' because of its most general implication.

Source URL: https://www.al-islam.org/mizan-al-hikmah-scale-wisdom/pliability#comment-0